



Утверждено:
Директором
ЧОУ «Гимназия имени Святейшего
Патриарха Алексия Второго»
Жук В.В.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
«Церковно-славянский язык»
(2-4 классы)

Пояснительная записка.

Общая характеристика учебного предмета

Цели языкового образования в школе значительны и разнообразны. Именно они определяют особую роль языка в ряду других гуманитарных дисциплин.

Трудно переоценить роль языка в нашей жизни. Это не только средство общения, но и особая знаковая система, служащая сохранению знаний, исторической памяти, духовности и самосознания поколений (неслучайно слово «язык» обозначает в церковнославянском языке понятие «народ»). Из изменчивого капризного хаоса именно «язык» создает закономерный космос, упорядочивая мир в понятийных категориях.

Изучение церковнославянского языка – первого письменного литературного языка всех славянских народов, претерпевшего исторические изменения и существующего ныне в изводах, но сохранившего основной фонетический, морфологический и синтаксический строй, а также черты сакральности и духовности, приобретает особую значимость в ряду других школьных дисциплин.

Изучение церковнославянского языка позволяет увидеть развитие современного русского языка в его исторической перспективе и родственных языковых связях. Церковнославянский язык помогает объяснить многие явления современного русского языка, непонятные и нелогичные для современного носителя языковой нормы, что позволит учащимся стать осмысленно грамотными. Изучение церковнославянского языка активизирует познавательную деятельность учащихся, повышает интерес к изучению родного языка и литературы, совершенствует речь и дополняет знания в области литературы, русского языка, культуры, истории. Благодаря знакомству с церковнославянским языком школьники обогащают свой словарный запас, понимая происхождение слов, расширяют синонимические ряды, дополняют цепочки однокоренных слов. Всё это способствует повышению грамотности учеников.

Но всё же главной целью изучения церковнославянского языка в православной общеобразовательной школе является воцерковление учащихся, приобщение их к духовной православной традиции. Знание церковнославянского языка позволяет свободно читать и переводить оригинальные тексты Священного Писания, являющиеся неиссякающим источником сокровищницы русской духовной культуры, осознано принимать участие в богослужении Православной Церкви, ярче ощущать свою причастность к тысячелетней российской истории.

Важнейшим условием достижения поставленных целей является личная добровольная готовность ребёнка к принятию изучаемых высоких духовно-нравственных норм. Для того чтобы подчеркнуть это и в тоже время поощрить учащихся к активному труду, при оценивании результатов освоения программы используется принцип поощрительно-накопительный. За правильный ответ и за активную работу педагог присваивает учащимся поощрительные баллы. При накоплении у учащегося определённого количества баллов (в данном случае трёх) в журнал выставляется оценка

«пять». Оценивание результатов за год обучения производится оценками «четыре» и «пять» в зависимости от активности учащегося в течение учебного года.

Для реализации данной программы автором составлены презентации для каждого занятия, включающие изображения, видео и аудиофайлы, иллюстрирующие изучаемый материал. При проведении занятий преподаватель активно использует раздаточные материалы на бумажном носителе, включающие тексты для перевода, задания по правописанию, и т.п. В связи с этим для успешной реализации данной программы необходимо следующее материально-техническое оснащение: учебные парты и стулья, компьютер или ноутбук, видеопроектор с экраном или телеэкран, звуковоспроизводящая аппаратура, учебная доска, принтер.

Цели и задачи курса.

Целями курса Церковнославянский язык являются:

- подготовка к воцерковлению учащихся через чтение Священного Писания;
- создание условий для осознанного участия учащихся в богослужениях;
- знакомство учащихся с истоками современного русского языка.

Основными задачами изучения курса церковнославянского языка являются:

- формировать понимание исторической взаимосвязи церковнославянского языка с современным русским языком;
- формировать навыки чтения по-церковнославянски и перевода церковнославянских текстов;
- изучить слова и понятия вышедшие из употребления в современном русском языке, но используемые в оригинальных текстах Священного Писания и в церковных текстах;
- воспитывать любовь к родному языку и культуре русского народа;
- способствовать развитию творческих способностей учащихся.

Требование к освоению выпускниками начальной школы программы «Церковнославянский язык».

Личностными результатами изучения церковнославянского языка в начальной школе являются:

- осознание церковнославянского языка как языка Богослужения Русской Православной Церкви;
- стремление к применению полученных знаний и навыков в повседневной жизни (к осмысленному участию в Богослужении, к совершению домашних молитв);
- стремление к совершенствованию собственной речи и пополнению словарного запаса.

Предметными результатами изучения церковнославянского языка в начальной школе являются:

- знание истории возникновения славянской письменности и развития церковнославянского языка;
- понимание роли святых равноапостольных Мефодия и Кирилла в просвещении славян, знание их жизни и трудов;
- знание церковнославянской азбуки (алфавитного порядка букв, названий, начертаний и звуковых соответствий каждой буквы) и цифири;
- знание основных особенностей церковнославянской лексики, словообразования, морфологии и синтаксиса;
- знание словарных слов для чтения и слушания Священного Писания;
- овладение правилами чтения и орфографии (особенностями церковнославянской графики) церковнославянского текста;
- умение читать церковнославянский текст, а также ориентироваться в нумерации страниц, псалмов, стихов в церковных книгах;
- умение осуществлять переложение на русский язык прочитанных и услышанных текстов.

Структура курса.

Изучение церковнославянского языка в начальной школе является первым этапом системы лингвистического образования школьников. Его специфика заключается в тесной взаимосвязи со всеми предметами и, в первую очередь, с русским языком, литературным чтением, с которыми церковнославянский язык представляет единую предметную область. Церковнославянский язык изучается в неразрывном единстве с вероучительными дисциплинами: Основами православной культуры, Основами православной веры. Обучение церковнославянскому письму и графике идет параллельно с обучением чтению. Освоение письма и чтения планируется осуществлять во 2 классе с параллельным изучением основных понятий церковнославянского языка, истории возникновения славянского письма, роли свв. Равноап. Кирилла и Мефодия в просвещении славян, освоением основного лексического запаса. Совершенствование навыков чтения и письма планируется осуществлять в 3-4 классах с параллельным освоением основных вопросов орфографии и грамматики ЦСЯ, расширением и углублением словарного запаса учащихся и знакомство с источниками церковнославянских богослужебных текстов.

Содержание курса.

Виды речевой деятельности.

Слушание (аудирование). Восприятие и понимание звучащего церковнославянского языка. *Поскольку церковнославянский язык не является разговорным, но имеет исключительно книжный богослужебный характер,*

предполагается правильное чтение и произнесение церковнославянского текста, соблюдение орфоэпических норм и правильной интонации.

Чтение. Правильное чтение и понимание церковнославянского текста.

Письмо. Правильное написание церковнославянских букв. Безошибочное списывание текста.

Систематический курс.

Основные вехи истории церковнославянского языка. Начало славянского письма. Жизнь и труды святых равноапостольных Кирилла и Мефодия. Славянские азбуки – глаголица и кириллица. Славянская письменность в Болгарии и Киевской Руси. Москва – центр славянской письменности и культуры. Изводы церковнославянской письменности.

Графика. Орфография.

Азбука славянская. Изучение азбуки. Азбучные акrostихи. Названия букв славянской азбуки. Церковнославянские буквы, сходные с современными русскими и отличные от них. Древние азбуки и буквари.

Надстрочные знаки и знаки препинания. Изучение надстрочных знаков и знаков препинания. Правила употребления знаков ударения, придыхания. Знаки титла.

Правила церковнославянской орфографии. Правила употребления надстрочных знаков: знаков ударения, придыхания. Правила написания тяжелого и острого ударения. Знаки придыхания: правила употребления «звательца», «исо» и «апострофа». Правила употребления знака «паерок». Знаки титла. Простое и буквенное титло. Числовое значение букв. Обозначение единиц, десятков, сотен, тысяч.

Правописание «дублетных» букв: е-широкое и е-узкое; букв «зело» и «земля»; букв «иже», «и», «ижица»; букв «он» простого и торжественного и «омега». Правописание разновидности буквы «ук». Правила употребления букв « аз», «я», «юс-малый». Правила употребления букв, заимствованных из греческого: «кси», «пси», «ферт» и «фита».

Правила чтения.

Церковнославянская лексика. Семантические группы слов. Церковнославянизмы в современном русском языке и их стилистические особенности. Словарные слова (употребляемые в Псалтири, Евангелии и наиболее распространенных гимнографических текстах: тропарях, кондаках, прокимнах, антифонах и др.)

Пунктуация. Правила церковнославянской пунктуации. Церковнославянские знаки препинания и их сравнение с русскими. Употребление запятой, точки, двоеточия; малой точки (русская точка с запятой), двоеточия (русское многоточие), точки с запятой (русский вопросительный знак), удивительного (восклицательного знака), знаки вместилильные (скобки) (обзорно, ознакомительно).

Особенности церковнославянского синтаксиса (обзорно, ознакомительно).

Развитие речи. Первоначальные понятия высокого стиля речи. Умение определять в русском тексте церковнославянские слова.

Текст. Признаки текста. Последовательная работа над церковнославянским текстом.

Знакомство с основными жанрами книг церковного богослужения.

К концу обучения в начальной школе обеспечивается готовность школьников к дальнейшему образованию, достигается необходимый уровень их общей и лингвистической компетенции и речевого развития.

Формы контроля.

Контроль усвоения знаний по предмету – в форме устного опроса, а также в различных творческих формах (по выбору преподавателя). Могут использоваться следующие формы:

1. устный опрос (выполнение устных заданий)
2. письменный опрос (в т. ч. выполнение письменных заданий)
3. проверка навыка чтения по-церковнославянски
4. перевод текстов
5. нетрадиционные виды контроля (кроссворды, ребусы).

Учебно-тематическое планирование курса «Церковнославянский язык»

Первый год обучения (2 класс)

<i>№ п/п</i>	<i>Тема, содержание занятия</i>	<i>Кол- во часо в</i>
1	Что такое «Церковнославянский язык».	2
2	Святые равноапостольные Кирилл и Мефодий – создатели славянской азбуки.	2
3	История древнерусской письменности	2
4	Красота буквы и безграничность смыслов, в ней заложенных.	2
	Раздел 1. Буквы церковнославянского алфавита.	
5	Чтение церковнославянских букв. Буква Азь. Буква Буки. Простое титло. Слова под титлами.	2
6	Буква Веди. Буквенное титло. Слова под титлами.	2
7	Буква Глаголь. Слова под титлами.	2
8	Буква Добро. Слова под титлами.	2
9	Буква Есть.	2
10	Буква Живете (исконно славянская буква). Буква как символ жизни. Слова с корнем жив.	2
11	Буквы Зело, Земля	2

12	Буква Иже. Слова под титлами. Знание молитвы ко Пресвятой Троице. Её объяснение.	2
13	Буква И десятеричное.	
14	Буква Како. Молитва Господня.	2
15	Буквы Людие. Молитва утренняя.	2
16	Буква Мыслете. Слова под титлами. Молитва вечерняя.	2
17	Буква Наш. Слова под титлами. Молитвы перед и после вкушения пищи.	2
18	Буква Он. Похвала Пресвятой Богородице.	2
19	Буква Покой. Слова под титлами. Тропарь Кресту и молитва за Отечество.	2
20	Буква Рцы. Молитва ко Ангелу Хранителю.	2
21	Буква Слово. Слова под титлами. Молитва о здравии и о спасении живых.	2
22	Буква Твердо. Слова под титлами. Молитва об усопших.	2
23	Буква Ук.	2
24	Буква Ферт.	2
25	Буква Хер. Слова под титлами.	2
26	Буквы Омега, От.	2
27	Буквы Цы, Червь.	2
28	Буквы Ша, Ща (Шта).	2
29	Буквы: Ерь, Еры, Ер.	2
30	Буква Ять.	2
31	Буква Ю.	2
32	Буквы Я, Юс малый.	2
33	Буквы Кси, Пси, Фита.	2
34	Буква Ижица.	2
2 часа в неделю, всего 68 часов.		

Второй год обучения (3 класс)

<i>№ п/п</i>	<i>Тема, содержание занятия</i>	<i>Кол- во часо в</i>
1	Вводное занятие. Повторение пройденного материала.	2
	Раздел 2. Правила употребления некоторых букв церковнославянского алфавита.	
2	Буквы Ер и Ерь	2

3	Буквы Есть и Ять. Буквы Иже и И десятеричное	2
4	Буквы Я и Юс малый. Буквы Он и Омега	2
5	Буквы Земля и Зело. Буквы Ферт и Фита	2
6	Буквы Ук и Ижица	2
7	Буквы Кси, Пси и От	2
8	Урок повторения и закрепления	2
Раздел 3. Надстрочные знаки и знаки препинания.		
9	Придыхание и ударение	2
10	Титло простое	2
11	Титло буквенное	2
12	Употребление знаков препинания в церковнославянском языке	2
Раздел 4. Особенности чтения и письма по-церковнославянски		
13	Правила чтения по-церковнославянски	2
14	Употребление прописных букв в церковнославянском языке	2
15	Церковнославянизмы в русском литературном языке	2
Раздел 5. Обозначение чисел в церковнославянском языке		
16	Буквы, обозначающие единицы и числа второго десятка	2
17	Буквы, обозначающие десятки	2
18	Буквы, обозначающие сотни и тысячи	2
19	Урок повторения и закрепления	2
Раздел 6. Чтение на церковнославянском языке (часть 1).		
20	Молитва. Тропарь	2
21	Символ веры	2
22	Заповеди Ветхого Завета	2
23	Заповеди Блаженства	2
24	Евангельские притчи. Притча о сеятеле	2
25	Притча о мытаре и фарисее	2
26	Притча о заблудшей овце	2
27	Псалтирь. Первое знакомство. Псалмы 150, 151	2
28	Покаянный псалом	2
29	Уроки закрепления навыков чтения	4
30	Итоговый урок	2
2 часа в неделю, всего 68 часов.		

Третий год обучения (4 класс)

<i>№ п/п</i>	<i>Тема, содержание занятия</i>	<i>Кол- во</i>
------------------	---------------------------------	--------------------

		часо в
1.	Вводный урок. Повторение пройденного материала.	2
	Раздел 7. Чтение на церковнославянском языке (часть 2).	
2.	Чтение слов под титлами. Надписи на иконах	2
3	Чтение слов под титлами. Голгофский крест	2
4	Псалтирь. Кто дал бытие Псалтири?	2
5	Цель и задача псалмов. Высокое значение и польза Псалтири. Псалом 1	2
6	Псалом 33	2
7	Псалом 102	2
8	Псалом 103	2
9	Псалом 90. Контрольный урок по Псалтири	2
10	Священное Писание. Ветхий Завет	2
11	Книга Исход. Чтение фрагмента из книги Исход (Исх. 12.31-15.14)	2
12	Книга пророка Даниила. Чтение фрагмента из Дан. 31-59	2
13	Книга пророка Ионы. Чтение фрагмента	2
14	Новый Завет. Чтение фрагмента «Тайная вечеря»	2
15	Чтение фрагмента «Гефсиманский сад»	2
16	Чтение фрагмента «Поцелуй Иуды»	2
17	Чтение фрагментов «Суд синедриона» и «Суд Пилата»	2
18.	Чтение фрагмента «Крестные страдания и смерть»	2
19	Чтение фрагмента «Погребение Иисуса Христа»	2
20	Чтение фрагмента «Воскресение». Тропарь «Воскресение Христово видевшие...»	2
21	Четы-Минеи Димитрия Ростовского. Житие старца Герасима	2
22	Контрольный урок.	2
2 часа в неделю, всего 68 часов.		

1. Перечень учебно-методического обеспечения. Список литературы.

В качестве учебных пособий для работы учащихся на уроках используется следующая литература:

1. Славянский церковный букварь. Свято-Успенская Киево-Печерская Лавра, 2012 г.
2. Молитвослов (на церковнославянском языке). Сретенский монастырь, 2000 г.
3. УМК «Церковнославянский язык для детей» Архиповой И. Г. (Пособие для учителей, Учебное пособие, Рабочая тетрадь).
4. Псалмы избранные для детей. Духовно-просветительское издание. ООО «Синтагма», М., 2011 – 48 л. с илл.

Для учебно–методического обеспечения работы преподавателя использована следующая литература:

1. Н. П. Саблина «Буквица славянская». Поэтическая история азбуки с азами церковнославянской грамоты. – М.: Благотворительный фонд «Покровъ», 2013. – 192 с.
2. УМК «Церковнославянский язык для детей» Архиповой И. Г. (Пособие для учителей, Учебное пособие, Рабочая тетрадь).
3. И. А. Горячева, И. А. Корнилаева, С. М. Шестакова. «Азбука церковнославянская» Методическое пособие. – Москва: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2013. – 328 с.
4. Миронова Т. Л. Церковнославянский язык. – Изд. 3-е. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2009. – 272 с.
5. УМК «Вертоград», курс «Церковнославянский язык» (Рабочая тетрадь, Упражнения).
6. Кравецкий А. Г., Плетнева А. А. Церковнославянский язык. Учебное издание для общеобразовательных учебных заведений, духовных училищ, гимназий, воскресных школ и самообразования, Изд. 4-е, переработ. и доп. М.: ИС РПЦ, 2006 г.
7. Дьяченко Г. Полный церковно-славянский словарь.

**ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ**

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП

Сертификат 647030360437668574821219143876024766403350371156

Владелец Жук Владислав Владимирович

Действителен с 28.01.2026 по 28.01.2027